



Экономический и Социальный

Distr.  
LIMITED

E/1998/4  
2 February 1998  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

---

Организационная сессия 1998 года  
Нью-Йорк, февраль 1998 года  
Пункт 5 предварительной повестки дня\*

ДОКЛАДЫ, ВЫВОДЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ ВСПОМОГАТЕЛЬНЫХ ОРГАНОВ:  
ВОПРОСЫ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА

Письмо Председателя Комитета по экономическим, социальным  
и культурным правам

Записка Секретариата

Письмо, которое воспроизводится в приложении ниже, распространяется по просьбе  
Председателя Комитета по экономическим, социальным и культурным правам.

---

\* E/1998/1.

Приложение

И ПИСЬМО ПРЕДСЕДАТЕЛЯ КОМИТЕТА ПО ЭКОНОМИЧЕСКИМ, СОЦИАЛЬНЫМ И КУЛЬТУРНЫМ ПРАВАМ ОТ 13 ЯНВАРЯ 1997 ГОДА НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА

Обращаюсь к Вам в моем качестве Председателя Комитета по экономическим, социальным и культурным правам, учрежденного Экономическим и Социальным Советом в резолюции 1985/17 в целях оказания помощи Совету в контроле за соблюдением Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах.

В докладе Генерального секретаря, озаглавленном "Обновление Организации Объединенных Наций: программа реформы" (A/51/950), на рассмотрение Совета выносятся рекомендации следующего содержания: "Комитету по экономическим, социальным и культурным правам представлять доклады Экономическому и Социальному Совету через Комиссию по правам человека" (пункт 135f). В докладе не дается каких-либо разъяснений относительно этой рекомендации, хотя, насколько мне известно, первоначально эта рекомендация увязывалась с другим предложением, которое в окончательный доклад не вошло.

На практике эта рекомендация, если она будет принята, может скорее усложнить, а не упростить нынешнюю ситуацию. Сейчас Комитет утверждает свой ежегодный доклад Совету на своей сессии, заканчивающейся в декабре. Основные рекомендации доводятся до сведения Комиссии, а вся соответствующая документация предоставляется в распоряжение широкой общественности. Однако окончательный переплетенный вариант доклада издается в качестве документа Совета лишь спустя некоторое время после завершения сессии Комиссии в апреле, но успевает выйти ко времени летней сессии Совета. Таким образом, принятие этой рекомендации может привести к задержке рассмотрения Советом ежегодного доклада Комитета примерно на 18 месяцев со времени его утверждения Комитетом. В то же время это не будет способствовать эффективному рассмотрению Комиссией или Советом работы данного органа.

Кроме того, в случае принятия этой рекомендации Комитет по экономическим, социальным и культурным правам будет единственным из шести договорных органов по правам человека, который должен будет представлять свой доклад сначала Комиссии по правам человека, а не Экономическому и Социальному Совету или Генеральной Ассамблее. В результате такого изменения Комитет оказался бы по статусу ниже всех других аналогичных органов, вследствие чего могло бы сложиться впечатление, будто экономические, социальные и культурные права менее важны, чем другие права человека.

Во избежание этих проблем Комитет предлагает Совету не принимать официального решения, обязывающего Комитет представлять свой доклад через Комиссию по правам человека. Вместо этого Совету следует просить Генерального секретаря обеспечить представление доклада Комитета Комиссии для его рассмотрения. Это позволило бы достичь цели, которую преследовал Генеральный секретарь, но без каких-либо необоснованных задержек и без изменения статуса Комитета как вспомогательного экспертного органа Совета.

Искренне Ваш,

Филип ОЛСТОН

-----